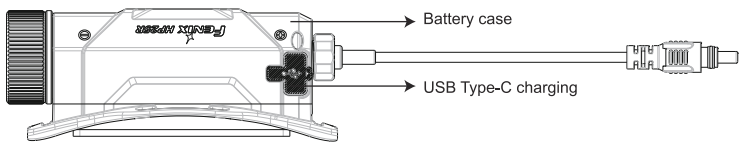
61.149.221.003
HP25R V2.0说明书 八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/A1

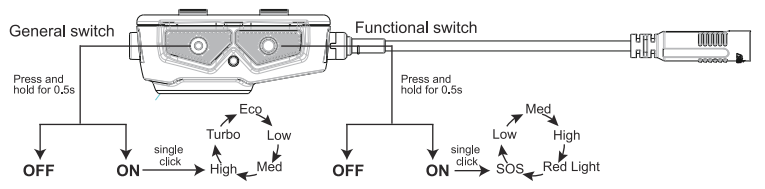
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

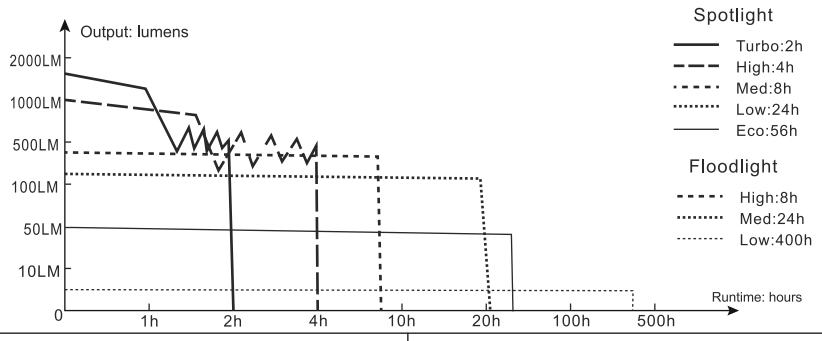
HP25R V2.0

RECHARGEABLE WORK HEADLAMP WITH ULTRA-LONG RUNTIME

	1600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT
	400 HOURS MAXIMUM RUNTIME







LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.003-A1-20210716

(ENGLISH) FENIX HP25R V2.0 HEADLAMP

◎ 1600 lumens spotlight and 400 lumens floodlight.
◎ One Luminus SST40 white light LED, one Cree XP-G3 S4 neutral white LED and one Everlight 2835 red light LED; with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Included a Fenix ARB-L21-5000 Li-ion battery, compatible with a 18650 Li-ion battery.
◎ Separately controlled dual switch for easy and fast operation.
◎ Lockout function avoids accidental activation.
◎ USB Type-C charging port for easy and fast charging.
◎ 60° tilt mechanism directs the beam where needed.
◎ Made of quality PC and aluminum, lightweight and wear-resistant.
◎ Headlamp: 2.36" x 1.85" x 1.30" / 60 x 47 x 33 mm.
◎ Battery case: 3.90" x 1.61" x 1.56" / 99 x 41 x 39.5 mm.
◎ Weight: 8.40 oz / 238 g (including battery and headband).

OPERATING INSTRUCTION

Switches
◘ General switch: for on/off and output selection on General mode.
○ Functional switch: for on/off and output selection on Functional mode.

On/off
Press and hold either of the switches for 0.5 seconds to turn on/off the lamp.

Output Selection
General mode: single click the general switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.
Functional mode: single click the functional switch to cycle through Low→Med→High→Red Light→SOS.

Lockout Function
Lock: when the lamp is switched off, press and hold either of the two switches or simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will blink red four times to indicate locked status.
Unlock: when the lamp is locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 one-second red blinks and activated on Red Light.
In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 one-second red blinks to indicate locked status.

Intelligent Memory Circuit
The headlamp memorizes the last selected output. When turned on again the previously used output will be recalled.

BATTERY SPECIFICATIONS

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/ PLATO FL1	GENERAL MODE					FUNCTIONAL MODE				
	SPOTLIGHT					FLOODLIGHT			RED LIGHT	
	Turbo	High	Med	Low	Eco	High	Med	Low	Red	SOS
OUTPUT	1600 lumens	1000 lumens	400 lumens	150 lumens	50 lumens	400 lumens	150 lumens	5 lumens	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	2 hours*	4 hours	8 hours	24 hours	56 hours	8 hours	24 hours	400 hours	400 hours	800 hours
DISTANCE	290 meters	228 meters	140 meters	83 meters	59 meters	50 meters	30 meters	8 meters	6 meters	6 meters
INTENSITY	20849 candela	13028 candela	4888 candela	1732 candela	879 candela	605 candela	220 candela	16 candela	11 candela	11 candela
IMPACT RESISTANCE	2 meters									
WATER RESISTANT	IP66									

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L21-5000 Li-ion battery pack under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommended	√√
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Usable(with ALF-18 battery holder)	√
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Banned	×
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6V	Banned	×
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6V	Banned	×

Warning: *Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the cap to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the cap back on.

CHARGING

1.Uncover the cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.
2.The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
3.The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 21700 rechargeable Li-ion battery is about 4 hours with a 5V/2A adapter.
4.When charging is complete, replace the anti-dust cap to ensure waterproof and dustproof ability.
5.Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal Li-ion battery performance.
6.When charging, the headlamp can be normally used, but charging time will be prolonged.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp switched off, single click either of the switches to check the battery status, the indicator will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%
Note: This only works with Fenix ARB-L21 Series battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at Turbo mode for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 60°C or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user for the reselection of Turbo mode.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output mode, the lamp blinks 3 times every 5 minutes to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-L21 Series battery.

HEADBAND ASSEMBLY

Note: The headband is factory assembled by default.
1. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

USAGE AND MAINTENANCE

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
◎ Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery.
◎ If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
◎ Lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace the battery (Ensure the battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HP25R V2.0 Headlamp, Fenix ARB-L21-5000 Li-ion battery, USB Type-C charging cable, 4 x Helmet attachment hooks, 3 x Cable clips, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠ WARNING

◎ The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.
◎ This headlamp will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎ Do not shine an object at close range, avoid burning the object or causing danger due to high temperature.
◎ The LED of this headlamp is not replaceable; so the entire lamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.
◎ If any of the information provided in this manual is changed, the new version of the manual shall prevail; if your included user manual is an old one, it acquiesces that we won't send a new manual.

(中文) FENIX HP25R V2.0说明书

◎ 1600流明聚光照明和400流明泛光照明
◎ 使用1颗LuminusSST40白光LED、1颗CreeXP-G3 S4中白光LED和1颗亿光2835红光LED，寿命50000小时
◎ 标配1节Fenix ARB-L21-5000锂离子电池，兼容1节18650电池
◎ 双开关独立控制，操作方便快捷
◎ 按键锁定功能，防止误按
◎ 通用Type-C接口，充电便捷高效
◎ 向下60°调节头灯角度
◎ 采用优质PC材料和铝合金，轻量耐磨
◎ 头灯尺寸：60（长）×47（宽）×33（高）毫米
◎ 电池盒尺寸：99（长）× 41（宽）×39.5（高）毫米
◎ 重量：238克（含电池+头灯带）

操作说明

◘ 聚光照明模式按键：负责聚光模式的开/关机和换挡；
○ 功能照明模式按键：负责功能模式的开/关机和换挡。

开机/关机
长按任意按键0.5秒开机/关机。

档位切换
聚光照明模式：单击聚光模式按键，即可按照节能档→低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环换挡；
功能照明模式：单击功能模式按键，即可按照低亮档→中亮档→高亮档→红光档→SOS的顺序循环换挡。

锁定与解锁
锁定
关机状态下，长按任意单个按键或同时长按两个按键3秒后，红光闪烁4次表示已经锁定。
解锁
锁定状态下，同时长按两个按键3秒后，红光闪烁4次后解锁，并以红光档点亮。
锁定误触
锁定状态下，单击任意按键，红光闪烁4次后熄灭。

智能记忆电路
头灯会自动记忆两种模式下的亮度档位，每次开机时，都会以关机前的工作档位开始工作。

电池选用

技术参数

ANSI/ PLATO FL1	照明模式					功能模式				
	聚光					泛光			红光	
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	高亮档	中亮档	低亮档	红光档	SOS
亮度	1600 流明 (16瓦)	1000 流明 (10瓦)	400 流明 (4瓦)	150 流明 (1.5瓦)	50 流明 (0.5瓦)	400 流明 (4 瓦)	150 流明 (1.5瓦)	5 流明 (0.1瓦)	5 流明 (0.1瓦)	5 流明 (0.1瓦)
续航时间	2 小时*	4 小时	8 小时	24 小时	56 小时	8 小时	24 小时	400 小时	400 小时	800 小时
射程	290 米	228 米	140 米	83 米	59 米	50 米	30 米	8 米	6 米	6 米
光强	20849 坎德拉	13028 坎德拉	4888 坎德拉	1732 坎德拉	879 坎德拉	605 坎德拉	220 坎德拉	16 坎德拉	11 坎德拉	11 坎德拉
防跌落高度	2 米									
防护等级	IP66									

注：上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L21-5000锂离子电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21系列	21700	3.6V	推荐	√√
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	可用（使用Fenix ALF-18电池架）	√
一次性锂电池	CR123A	3V	禁止	×
可充锂离子电池	16340	3.6V	禁止	×
可充锂离子电池	18650	3.6V	禁止	×

*锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开电池盖，将电池按照标识方向装入，正极朝内，旋紧电池盖即进入待机状态。

充电说明

充电时，应按如下步骤进行：
1、打开充电口防尘塞，露出充电接口，将充电线的TYPE-C 端口插入头灯的充电插口。
2、若电池电量比较饱满，充电指示灯将会以绿色亮起，表示无需充电。否则，充电指示灯将会以红色亮起，充满后转变为绿色。
3、采用5V/2A的适配器，充满一节标配的Fenix ARB-L21-5000 可充锂离子电池，大约需要 4小时。
4、充电完成后，请将防尘帽盖回按紧，以免灰尘或杂物进入影响防护性能。
5、由于电池会缓慢的自放电，建议用户长时间不使用头灯时，仍然每四个月进行一次充电操作，以免电池受损。
6、充电过程中，头灯可正常工作，但将会延长充电时间。

电量显示

关机状态下，单击开关，电量指示灯会亮起，可简易查看电量，3秒内熄灭；
绿灯长亮（代表电量饱和）：电量大约100%-85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85%-50%
红灯长亮（代表电量不足）：电量大约50%-25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25%-1%
注：仅对Fenix ARB-L21系列21700可充电锂离子电池有效。

智能温控

灯具长时间以极亮档工作时会累积大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度到达60°C时，会逐渐阶梯降低当前档位的亮度以避免头灯迅速过热，待温度降低后，会自动逐渐递增亮度，直到恢复极亮档的初始亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，并从高到低依次屏蔽掉可切换的档位，直到仅剩下节能档为止；如果检测到电池在最低亮度档位时仍然电压过低，灯具会每5分钟闪烁3次，以提醒用户及时充电或更换电池。

头灯带组装

头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用；可调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了长按开关0.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，通过长按任意单个按键或同时长按两个按键3秒将灯具锁定，或者将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

HP25R V2.0头灯、ARB-L21-5000锂离子电池、Type-C充电线、头盔扣x4、线扣x3、备用防水圈、说明书、保修卡

⚠ 警告

◎本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤
◎本产品长时间工作后会累积大量热量，造成产品外壳温度高，请在使用时注意安全，以免烫伤
◎请勿将点亮状态的灯具近距离照射物体表面，以免温度过高烧坏物体或引发危险
◎此灯具的光源是不可替换的；当光源到其寿终时，应替换整个灯具
◎本说明书上提供的所有信息若有更改，将以新版说明书为准；随附产品说明书版本如是旧版说明书，不再另行补发，敬请谅解！

(ITALIAN) FENIX HP25R V2.0

◎ Faretto da 1600 lumen e proiettore da 400 lumen.
◎ Un LED a luce bianca Luminus SST40, un LED bianco neutro Cree XP-G3 S4 e un LED a luce rossa Everlight 2835; con una durata di vita di 50.000 ore.
◎ Inclusa una batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000, compatibile con una batteria agli ioni di litio 18650.
◎ Doppio interruttore controllato separatamente per un funzionamento facile e veloce.
◎ La funzione di blocco evita l'attivazione accidentale.
◎ Porta di ricarica USB Type-C per una ricarica facile e veloce.
◎ Il meccanismo di inclinazione di 60 ° dirige il raggio dove necessario.
◎ Realizzato in PC di qualità e alluminio, leggero e resistente all'usura.
◎ Lampada frontale: 60 x 47 x 33 mm / 2,36" x 1,85" x 1,30".
◎ Alloggiamento batteria: 99 x 41 x 39,5 mm / 3,90 " x 1,61 " x 1,56 ".
◎ Peso: 8,40 once / 238 g (inclusa batteria e fascia).

ISTRUZIONI PER L'USO

Interruttori
◘ Interruttore generale: per accensione / spegnimento e selezione dell'uscita in modalità Generale.
○ Interruttore funzionale: per accensione / spegnimento e selezione dell'uscita in modalità Funzionale.

On/Off
Tenere premuto uno degli interruttori per 0,5 secondi per accendere / spegnere la lampada.

Selezione dell'uscita
Modalità generale: fare clic una volta sull'interruttore generale per scorrere tra Eco → Basso → Medio → Alto → Turbo.
Modalità funzionale: fare clic una volta sull'interruttore funzionale per scorrere Basso → Medio → Alto → Luce rossa → SOS.

FUNZIONE DI BLOCCO

Blocco: quando la lampada è spenta, premere e tenere premuto uno dei due interruttori o premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada lampeggerà in rosso quattro volte per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: quando la lampada è bloccata, premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada si attiverà con 4 lampeggi rossi da un secondo e si accenderà a Luce Rossa.
Nello stato bloccato, facendo clic o premendo gli interruttori si attiveranno 4 lampeggi rossi di un secondo per indicare lo stato bloccato.

CIRCUITO DI MEMORIA INTELLIGENTE

Il proiettore memorizza l'ultima potenza selezionata. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata.

SPECIFICHE BATTERIA

PARAMETRI TECNICI

ANSI/ PLATO FL1	MODALITÀ STANDARD					FUNZIONALITÀ AGGIUNTIVE				
	RIFLETTORE					PROIETTORE			LUCE ROSSA	
	Turbo	Alta	Media	Bassa	Eco	Alta	Media	Bassa	Rossa	SOS
LUCE	1600 lumen	1000 lumen	400 lumen	150 lumen	50 lumen	400 lumen	150 lumen	5 lumen	5 lumen	5 lumen
TEMPO	2 Ore*	4 Ore	8 Ore	24 Ore	56 Ore	8 Ore	24 Ore	400 Ore	400 Ore	800 Ore
DISTANZA	290 metri	228 metri	140 metri	83 metri	59 metri	50 metri	30 metri	8 metri	6 metri	6 metri
INTENSITÀ	20849 candele	13028 candele	4888 candele	1732 candele	879 candele	605 candele	220 candele	16 candele	11 candele	11 candele
RESISTENZA IMPATTI	2 metri									
IMPERMEABILITÀ	IP66									

Nota: secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando un pacco batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000 alla temperatura di 21 ± 3 °C e umidità di 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.
* L'uscita Turbo è misurata in un totale di tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Raccomandata	√√
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Usabile(with ALF-18 battery holder)	√
Batteria non Ricaricabile (Lithium)	CR123A	3V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6V	Vietata	×

Avvertenza: * Le batterie agli ioni di litio sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE BATTERIA

Svitare il tappo per inserire la batteria rispettando i segni di polarità, quindi riavvitare il tappo.

RICARICA

1. Scoprire il cappuccio e collegare il lato USB Type-C del cavo di ricarica alla porta di ricarica della lampada.
2. L'indicatore sarà rosso durante la carica e diventerà verde quando è completamente carico.
3. Il normale tempo di ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000 21700 inclusa è di circa 4 ore con un adattatore 5V / 2A.
4. Quando la carica è completa, sostituire il cappuccio antipolvere per garantire la capacità di impermeabilità e resistenza alla polvere.
5. Ricaricare una lampada frontale immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria agli ioni di litio.
6. Durante la ricarica, il proiettore può essere normalmente utilizzato, ma il tempo di ricarica sarà prolungato.

INDICAZIONI LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fare clic su uno degli interruttori per controllare lo stato della batteria, l'indicatore durerà 3 secondi.
Luce verde accesa: saturo 100% - 85%
La luce verde lampeggia: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarso 50% - 25%
Luce rossa lampeggiante: critico 25% - 1%
Nota: funziona solo con la batteria della serie Fenix ARB-L21.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La lampada accumulerà molto calore se utilizzata in modalità Turbo per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la lampada diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, consentirà quindi all'utente la riselezione della modalità Turbo.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, il proiettore è programmato per passare a un livello di luminosità inferiore fino a quando non viene raggiunta l'uscita Eco. Quando ciò accade in modalità di uscita Eco, la spia lampeggia 3 volte ogni 5 minuti per ricordare di ricaricare o sostituire la batteria tempestivamente.
Nota: funziona solo con la batteria della serie Fenix ARB-L21.

ASSEMBLAGGIO DELL'ARCHETTO

Nota: l'archetto viene assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.
1. Regolare l'archetto facendo scorrere la fibbia alla lunghezza richiesta.

UTILIZZO E MANUTENZIONE

◎ Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invaliderà la garanzia.
◎ Fenix consiglia di utilizzare una batteria Fenix di ottima qualità.
◎ Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettrolita.
◎ Bloccare la lampada o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎ L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎ La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della lampada, brillare a intermittenza o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:
A: La batteria deve essere sostituita.
Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).
B: Il punto di contatto o il contatto della batteria o del proiettore è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.
Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattare il distributore.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix HP25R V2.0, batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000, cavo di ricarica USB Type-C, 4 ganci di fissaggio per casco, 3 clip per cavi, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

⚠ AVVERTENZE

◎ La lampada frontale è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi all'utente o ad altri. Evita di puntare la lampada direttamente negli occhi..
◎ Questo proiettore accumula molto calore se utilizzato per periodi prolungati, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎ Non illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, evitare di bruciare l'oggetto o causare pericoli a causa dell'alta temperatura.
◎ Il LED di questo proiettore non è sostituibile; quindi l'intera lampada deve essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.
◎ Se una qualsiasi delle informazioni fornite in questo manuale viene modificata, la nuova versione del manuale prevarrà; se il manuale utente incluso è vecchio, accetta che non invieremo un nuovo manuale.

(GEMRAN) FENIX HP25R V2.0 STIRNLAMPE

◎ 1.600 Lumen Spotlicht und 400 Lumen Flutlicht.
◎ weiße SST40 LED, neutralweiße Cree XP-G3 S4 LED und rote Everlight 2835 LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
◎ Inklusive 21700 LiIon Akku (ein 18650 LiIon Akku kann mit dem ALF-18 Adapter verwendet werden, nicht enthalten).
◎ Getrennte Ansteuerung über 2 Schalter für einfache und schnelle Bedienung.
◎ Bediensperre.
◎ USB-C Anschluss zum einfachen und schnellen Aufladen.
◎ 60° Drehmechanismus zum optimalen Einstellen.
◎ Gefertigt aus hochwertigem PC und Aluminium, leicht und haltbar.
◎ Stirnlampe: 60 x 47 x 33 mm.
◎ Akkufach: 99 x 41 x 39.5 mm.
◎ Gewicht: 238 g inklusive Akku und Kopfband.

BEDIENUNG

Schalter:
Die beiden Schalter kontrollieren getrennt das Spot- und Flutlicht.

Ein- und Ausschalten
Drücken und halten Sie zum Ein- und Ausschalten den jeweiligen Schalter für 0,5 Sekunden.

Wahl der Helligkeitsstufe
Drücken Sie den jeweiligen Schalter kurz, um endlos zu wechseln zwischen:
Spotlicht: Eco → Dunkel → Mittel → Hell → Turbo
Flutlicht: Dunkel → Mittel →Hell → Rot → SOS

Bediensperre
Sperren: Drücken Sie bei ausgeschalteter Stirnlampe einen oder beide Schalter gleichzeitig für 3 Sekunden, um die Bediensperre zu aktivieren. Zur Bestätigung wird die Stirnlampe viermal rot blinken.
Entsperren: Drücken Sie beide Schalter gleichzeitig für 3 Sekunden. Die Stirnlampe wird zur Bestätigung des erfolgten Entsperren viermal blinken und danach in der Stufe Rot aktiviert werden.

Intelligente Memory-Funktion
Das Spot- und Flutlicht werden in der jeweils zuletzt genutzten Helligkeitsstufe wieder eingeschaltet.

ERLAUBTE UND VERBOTENE AKKUS & VERBOTENE BATTERIEN

Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit	
Fenix ARB-L21 Serie	21700	3.6V	Empfohlen	√√

TECHNISCHE DATEN

ANSI/ PLATO FL1	SPOTLICHT					FLUTLICHT				
	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Eco	Hell	Mittel	Dunkel	Rot	SOS
HELLIGKEIT	1600 Lumen	1000 Lumen	400 Lumen	150 Lumen	50 Lumen	400 Lumen	150 Lumen	5 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
BRENNDAUER	2 Stunden*	4 Stunden	8 Stunden	24 Stunden	56 Stunden	8 Stunden	24 Stunden	400 Stunden	400 Stunden	800 Stunden
REICHWEITE	290 Meter	228 Meter	140 Meter	83 Meter	59 Meter	50 Meter	30 Meter	8 Meter	6 Meter	6 Meter
INTENSITÄT	20849 Candela	13028 Candela	4888 Candela	1732 Candela	879 Candela	605 Candela	220 Candela	16 Candela	11 Candela	11 Candela
STOßFESTIGKEIT	2 Meter									
UNTERTAUCHBARKEIT	IP66									

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1 Standard sind die zuvor genanten Werte im Fenix Labor bei bei 21°C±3°C, 50%-80% Luftfeuchtigkeit und dem Fenix ARB-L21-5000 Akku ermittelt. Die Werte können je nach verwendeter Stirnlampe, Akku, Alter und Umgebung abweichen.
*: Die Brenndauer in der Stufe Turbo enthält die Brenndauer mit reduzierter Helligkeit aufgrund des Überhitzungsschutz.

Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6V	Nutzbar (mit ALF-18 Adapter)	√
Lithium Batterien	CR123A	3V	Verboten	×
LiIon Akkus	16340	3.6V	Verboten	×
LiIon Akku	18650	3.6V	Verboten	×

Warnung: LiIon Akkus sind hochenergetische Akkus, die mit Vorsicht genutzt werden müssen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Markenakkus, die über eine Schutzschaltung gegen Über- und Unterspannung, Kurzschluss & Überlast geschützt sind.

AKKUWECHSEL

Schrauben Sie den Akkufachdeckel ab und legen Sie den neuen Akku gemäß der markierten Polarität ein.

LADEN

1. Drehen Sie den Verschluss vom USB-C Ladeport ab und stecken Sie das mit einer Stromquelle verbundene USB-C Ladekabel ein.
2. Die Indikator LED wird beim Laden rot leuchten und nach dem fertiggestellten Laden auf grün wechseln.
3. Die Ladedauer beträgt bei beim Fenix ARB-L21-5000 Akku bis zu 4 Stunden mit einem 5V / 2A Netzteil, wenn dabei die Stirnlampe ausgeschaltet ist.
4. Ziehen Sie nach dem Laden das Kabel wieder ab und verschließen Sie wieder den USB Port.
Hinweise:
1. Laden Sie den Akku mindestens alle 4 Monate auf, auch wenn Sie ihn nicht nutzen. Laden Sie den Akku am besten bereits auf, wenn er noch 50 - 25% Kapazität hat. Dies verlängert die Lebensdauer des Akku. Sie sollen den Akku ausdrücklich NICHT ganz entladen und falls dies doch einmal geschieht laden Sie ihn bitte umgehend wieder auf.
2. Beim Aufladen kann die Stirnlampe ganz normal genutzt werden. Die Ladedauer wird sich hierdurch jedoch verlängern.

KAPAZITÄTSANZEIGE

Drücken Sie einen von beiden Schalter bei ausgeschalteter Stirnlampe kurz, um für 3 Sekunden über die Indikator LED die vorhandene Kapazität anzuzeigen:
Grün konstant: 100% - 85%, sehr gut
Grün blinkend: 85% - 50%, gut
Rot konstant: 50% - 25%, schlecht – bitte aufladen
Rot blinkend: 25% - 1%, kritisch – bitte SOFORT aufladen!
Hinweis: Dies funktioniert nur bei der Verwendung der Fenix ARB-L21 Akkus

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Nutzung in der Helligkeitsstufe „Turbo" erzeugt eine Menge Hitze. Werden 60°C oder mehr erreicht, so wird die Stirnlampe die Helligkeit automatisch etwas verringern. Werden die 60°C danach unterschritten, so können Sie wieder die reguläre Helligkeit der Stufe „Turbo" anwählen.

WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Wenn die Spannung nicht mehr für die aktuelle Helligkeitsstufe ausreicht wird sie automatisch eine Stufe herunterschalten, bis ECO erreicht ist. Dann blinkt die Stirnlampe 3 mal alle 5 Sekunden, um an das umgehende Aufladen zu erinnern.
Hinweis: Dies funktioniert nur bei der Verwendung der Fenix ARB-L21 Akkus

VERSTELLEN DES STIRNBAND

Passen Sie den Umfang des Stirnband durch Verschieben der Schnalle so an, dass es gut sitzt.

NUTZUNG UND WARTUNG

◎ Öffnen Sie niemals den Stirnlampenkopf oder – mit Ausnahme des Deckel des Akkufach – die Akkubox.
◎ Bitte nutzen Sie ausschließlich hochwertige original Fenix Akkus.
◎ Wenn die Stirnlampe für längere Zeit nicht genutzt wird laden Sie sie bitte mindestens alle 4 Monate auf. Laden Sie sie ebenfalls umgehend auf, wenn sie fast leer oder ganz leer ist.
◎ Nutzen Sie sowohl beim Transport, als auch bei der Lagerung entweder die Bediensperre oder entnehmen Sie alternativ den Akku.
◎ Erneuern Sie den O-Ring, der den Batteriedeckel abdichtet, wenn er defekt ist.
◎ Reinigen Sie regelmäßig die Kontakte des Akku und das Gegenstück im Deckel des Akkufach & im Akkufach mit Alkohol, um einen bestmöglichen elektrischen Kontakt sicherzustellen.
Können Sie die Stirnlampe nicht selbst zum leuchten bringen, so kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Importeur.

ENTHALTEN

Fenix HP25R V2.0 Stirnlampe, Fenix ARB-L21-5000 LiIon Akku, USB Type-C Ladekabel, 4 x Helmklammern, 3 x Kabelclipse, Ersatz-O-Ring

⚠ WARNUNG

◎ Dies ist eine Hochleistungs-LED-Leuchte. Leuchten Sie um Augenschäden zu verme

(FRENCH) LAMPE FRONTALE FENIX HP25R V2.0

◎ 1600 lumens en mode faisceau étroit et 400 lumens en mode faisceau large.
◎ LED Luminus SST40 lumière blanche, LED Cree XP-G3 S4 blanc neutre et LED Everlight 2835 lumière rouge; avec une durée de vie de 50000 heures.
◎ Inclus une batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000, compatible avec une batterie Li-ion 18650.
◎ Doubles interrupteurs contrôlés séparément pour une utilisation facile et rapide.
◎ La fonction de verrouillage évite l'activation accidentelle.
◎ Port de rechargement USB Type-C pour une charge facile et rapide.
◎ Le mécanisme d'inclinaison à 60° dirige le faisceau là où c'est nécessaire.
◎ Fabriqué en plastique et en aluminium de qualité, léger et résistant à l'usure.
◎ Lampe frontale: 60 x 47 x 33 mm / 2.36" x 1.85" x 1.30".
◎ Boîtier de la batterie: 99 x 41 x 39.5 mm / 3.90" x 1.61" x 1.56".
◎ Poids: 238 g / 8.40 oz (avec batterie et bandeau).

MODE D'EMPLOI

Interrupteurs
◘ Interrupteur Général: pour marche / arrêt et sélection niveau de sortie en mode Général.
○ Interrupteur Fonctionnel: pour marche / arrêt et sélection niveau de sortie en mode Fonctionnel.
Marche / arrêt
Appuyez sur l'un des interrupteurs durant 0,5 seconde pour allumer / éteindre la lampe.
Sélection du niveau de sortie
Mode Général: un simple clic sur l'interrupteur général pour faire défiler les puissances dans l'ordre Eco→Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode Fonctionnel: un simple clic sur l'interrupteur fonctionnel pour faire défiler les puissances dans l'ordre Faible→Moyen→Fort →Lumière Rouge → SOS.
Fonction de verrouillage
Verrouillage: lorsque la lampe est éteinte, appuyez et maintenez enfoncé l'un des deux interrupteurs, ou appuyez simultanément sur les deux interrupteurs pendant 3 secondes, la lampe clignotera quatre fois en rouge pour indiquer l'état verrouillé.
Déverrouillage: lorsque la lampe est verrouillée, appuyez simultanément sur les deux interrupteurs pendant 3 secondes, la lampe sera déverrouillée après 4 clignotements rouges d'une seconde et activée sur la lumière rouge.
En état verrouillé, cliquer ou appuyer sur les interrupteurs provoquera 4 clignotements rouges d'une seconde pour indiquer l'état verrouillé.
Circuit de mémoire intelligent
La lampe frontale mémorise le dernier niveau de sortie utilisé. Lorsqu'on la rallume, le dernier niveau de sortie est réactivé.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Type	Dimension	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommandé	√√

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/ PLATO FL1	MODE GÉNÉRAL					MODE FONCTIONNEL				
	FAISCEAU ÉTROIT					FAISCEAU LARGE			LUMIÈRE ROUGE	
	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Eco	Fort	Moyen	Faible	Rouge	SOS
PUISSANCE	1600 lumens	1000 lumens	400 lumens	150 lumens	50 lumens	400 lumens	150 lumens	5 lumens	5 lumens	5 lumens
AUTONOMIE	2 heures*	4 heures	8 heures	24 heures	56 heures	8 heures	24 heures	400 heures	400 heures	800 heures
PORTÉE	290 mètres	228 mètres	140 mètres	83 mètres	59 mètres	50 mètres	30 mètres	8 mètres	6 mètres	6 mètres
INTENSITÉ	20849 candela	13028 candela	4888 candela	1732 candela	879 candela	605 candela	220 candela	16 candela	11 candela	11 candela
RÉSISTANCE AUX CHÛTES	2 mètres									
RÉSISTANCE À L'EAU	IP66									

Remarque: selon la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus proviennent des résultats produits par Fenix grâce aux tests de son laboratoire en utilisant le pack batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000 à une température de 21 ± 3° C et une humidité de 50% à 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.
* L'autonomie en mode Turbo est le temps cumulé de fonctionnement, y compris à puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Utilisable(avec le porte batterie ALF-18)	√
Piles Lithium	CR123A	3V	Interdit	×
Batterie Li-ion	16340	3.6V	Interdit	×
Batterie Li-ion	18650	3.6V	Interdit	×

Attention: * Les batteries Li-ion, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin.. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les dommages potentiels ou les risques de courts-circuits relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le capuchon pour insérer la batterie conformément aux marques de polarité, puis revissez le capuchon.

RECHARGEMENT

1.Dégagez le capuchon et branchez-le côté USB Type-C du câble de chargement dans le port de chargement de la lampe.
2.L'indicateur s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsqu'elle est terminée.
3.Le temps de charge normal de la batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000 21700 incluse est d'environ 4 heures avec un adaptateur 5V / 2A.
4.Charge terminée, replacez le capuchon anti-poussière pour assurer l'étanchéité à l'eau et à la poussière..
5.Rechargez une lampe frontale stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie Li-ion.
6.Lors de la charge, la lampe frontale peut être utilisée normalement, mais le temps de charge sera prolongé.

INDICATEUR DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lampe éteinte, cliquez sur l'un ou l'autre des interrupteurs pour vérifier l'état de la batterie, l'indication durera 3 secondes.
Vert permanent: 100% - 85%, satisfaisant
Vert clignotant: 85% - 50%, suffisant
Rouge permanent: 50% - 25%, faible
Rouge clignotant: 25% - 1%, critique
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec une batterie Fenix ARB-L21.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe va accumuler une chaleur importante lorsqu'elle utilise le mode Turbo durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voire au-dessus, elle va diminuer automatiquement sa puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, cela permettra à l'utilisateur de resélectionner le mode Turbo.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension chute en dessous du niveau préréglé, la lampe est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que le niveau Eco soit atteint. Lorsque cela se produit au niveau Eco, l'un des indicateurs de niveau de batterie clignote 3 fois toutes les 5 minutes pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps opportun.

Remarque: cela ne fonctionne qu'avec une batterie Fenix ARB-L21.

ASSEMBLAGE DU BANDEAU

Remarque: Le bandeau est livré avec le réglage usine par défaut..
1. Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle à la longueur requise.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎ Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
◎ Fenix recommande d'utiliser une batterie Fenix d'excellente qualité.
◎ Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.
◎ Verrouillez la lampe ou retirez la batterie pour éviter une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport
◎ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, il faudra le remplacer avec un modèle approuvé.
◎ Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:
A: La batterie doit être changée.
Solution: Remplacez la batterie (vérifiez qu'elle est insérée conformément aux instructions du fabricant).
B: Le point de contact ou le contact de la batterie ou de la lampe frontale est sale
Solution: Nettoyez les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Fenix frontale HP25R V2.0, batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000, câble de rechargement de type USB-C, 4 crochets de fixation sur casque, 3 clips pour câble, joint torique de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ AVERTISSEMENT

◎ Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.
◎ Cette lampe accumulera une chaleur élevée lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎ N'éclairez pas un objet à très courte distance, afin d'éviter de brûler l'objet ou de causer un danger en raison de la température.
◎ La LED de cette lampe n'est pas remplaçable; donc toute la lampe doit être remplacée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.
◎ Si l'une des informations fournies dans ce manuel est modifiée, la nouvelle version du manuel prévaudra; si votre manuel d'utilisation inclus est ancien, vous acceptez que nous ne vous envoyions pas un nouveau manuel.

(SPANISH) LINTERNA FRONTAL FENIX HP25R V2.0

◎ Luz cerrada 1600 lúmenes y luz abierta de 400 lúmenes.
◎ Un LED de luz blanca Luminus SST40, un LED blanco neutro Cree XP-G3 S4 y un LED de luz roja Everlight 2835; con una vida útil de 50.000 horas.
◎ Incluye una batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000, compatible con una batería de iones de litio 18650.
◎ Interruptor doble controlado por separado para una operación fácil y rápida.
◎ La función de bloqueo evita la activación accidental.
◎ Puerto de carga USB tipo C para una carga fácil y rápida.
◎ El mecanismo de inclinación de 60 ° dirige el haz donde sea necesario.
◎ Fabricado en PC y aluminio de calidad, ligero y resistente al desgaste.
◎ Linterna frontal: 2,36 " x 1,85 " x 1,30 " / 60 x 47 x 33 mm.
◎ Caja de la batería: 3.90 " x 1.61 " x 1.56 " / 99 x 41 x 39.5 mm.
◎ Peso: 8,40 oz / 238 g (incluida la batería y el cintillo).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Interruptores
◘ Interruptor general: para encendido / apagado y selección de salida en modo general.
○ Interruptor funcional: para encendido / apagado y selección de salida en modo funcional.
Encendido / Apagado
Mantenga pulsado cualquiera de los interruptores durante 0,5 segundos para encender / apagar la linterna.
Selección de Potencia
Modo general: haga clic en el interruptor general para alternar entre Eco → Bajo → Medio → Alto → Turbo.
Modo funcional: haga clic en el interruptor funcional para alternar entre Bajo → Medio → Alto → Luz roja → SOS.
Función de Bloqueo
Bloqueo: cuando la lámpara está apagada, presione y mantenga presionado cualquiera de los dos interruptores o presione simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la luz parpadeará en rojo cuatro veces para indicar el estado de bloqueo.
Desbloqueo: cuando la linterna está bloqueada, presione simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la luz se activará con 4 parpadeos rojos de un segundo y se activará en la luz roja.
En el estado bloqueado, al hacer clic o presionar los interruptores se activarán 4 parpadeos rojos de un segundo para indicar el estado bloqueado.
Circuito inteligente de memoria
La linterna memoriza la última potencia seleccionada. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia utilizada anteriormente.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍA

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Series Fenix ARB-L21	21700	3.6V	Recomendada	√√

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/ PLATO FL1	MODO GENERAL					MODO FUNCIONAL				
	LUZ CERRADA					LUZ ABIERTA			LUZ ROJA	
	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Eco	Alto	Medio	Bajo	Rojo	SOS
POTENCIA	1600 lúmenes	1000 lúmenes	400 lúmenes	150 lúmenes	50 lúmenes	400 lúmenes	150 lúmenes	5 lúmenes	5 lúmenes	5 lúmenes
AUTONOMÍA	2 horas*	4 horas	8 horas	24 horas	56 horas	8 horas	24 horas	400 horas	400 horas	800 horas
DISTANCIA	290 metros	228 metros	140 metros	83 metros	59 metros	50 metros	30 metros	8 metros	6 metros	6 metros
INTENSIDAD	20849 candelas	13028 candelas	4888 candelas	1732 candelas	879 candelas	605 candelas	220 candelas	16 candelas	11 candelas	11 candelas
RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros									
RESISTENCIA AL AGUA	IP66									

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando un paquete de baterías de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 a una temperatura de 21 ± 3°C y humedad de 50% - 80%, El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.
* La potencia del Turbo se mide en un tiempo de ejecución total, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

Series Fenix ARB-L18	18650	3.6V	Usable (con adaptador ALF-18)	√
Batería No-Recargable (Litio)	CR123A	3V	Prohibida	×
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6V	Prohibida	×
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.6V	Prohibida	×

Advertencia: * Las baterías de iones de litio son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, luego vuelva a enroscar la tapa.

CARGA

1.Destape la tapa y enchufe el lado USB tipo C del cable de carga en el puerto de carga de la linterna.
2.El indicador se encenderá en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.
3.El tiempo de carga normal de la batería de iones de litio recargable Fenix ARB-L21-5000 21700 incluida es de aproximadamente 4 horas con un adaptador de 5V / 2A.
4.Cuando se complete la carga, vuelva a colocar la tapa anti polvo para garantizar la capacidad a prueba de agua y polvo.
5.Recargue una linterna guardada cada cuatro meses para mantener un rendimiento óptimo de la batería de iones de litio.
6.Durante la carga, la linterna se puede utilizar normalmente, pero el tiempo de carga se prolongará.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Con la linterna apagada, haga clic en cualquiera de los interruptores para verificar el estado de la batería, el indicador durará 3 segundos.
Luz verde encendida: saturado 100% - 85%
La luz verde parpadea: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
La luz roja parpadea: crítico 25% - 1%
Nota: Esto solo funciona con la batería de la serie Fenix ARB-L21.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en potencia Turbo durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 60 °C o más, la linterna bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de 60 °C, permitirá al usuario volver a seleccionar la potencia Turbo.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para cambiar a una potencia mas baja hasta que se alcanza la potencia Eco. Cuando esto sucede en potencia Eco, la linterna parpadea 3 veces cada 5 minutos para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería oportunamente.
Nota: Esto solo funciona con la batería de la serie Fenix ARB-L21.

ENSAMBLE DE CINTILLO

Nota: El cintillo viene ensamblado de fábrica por defecto.
1. Ajuste el cintillo deslizando la hebilla a la longitud requerida.

USO Y MANTENIMIENTO

◎ Desarmar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía.
◎ Fenix recomienda utilizar una batería Fenix de excelente calidad.
◎ Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la linterna podría dañarse por una fuga de electrolito.
◎ Bloquee la linterna o saque la batería para evitar una activación accidental durante el almacenamiento o transporte.
◎ El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:
A: Es necesario reemplazar la batería.
Solución: Reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: El punto de contacto o el contacto de la batería o del faro está sucio.
Solución: Limpiar los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con el distribuidor.

INCLUYE

Linterna frontal Fenix HP25R V2.0, batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000, cable de carga USB tipo C, 4 ganchos de sujeción para casco, 3 clips de cable, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ ADVERTENCIA

◎ La linterna es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de dañar los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la linterna directamente a los ojos de cualquier persona.
◎ Esta linterna acumulará mucho calor cuando se utilice durante períodos prolongados, lo que provocará una temperatura elevada en la carcasa. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎ No ilumine un objeto a corta distancia, evite quemar el objeto o causar peligro debido a la alta temperatura.
◎ El LED de este faro no es reemplazable; por lo que toda la lámpara debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.
◎ Si se cambia cualquier información proporcionada en este manual, prevalecerá la nueva versión del manual; Si su manual de usuario incluido es antiguo, acepta que no le enviaremos un nuevo manual.

(JAPANESE) FENIX HP25R V2.0 ヘッドライト

◎ 明るさ最大1600 lmのスポットライトと 明るさ最大400 lmのワイドライトを搭載
◎ 使用光源：luminous SST40白色LED、Cree XP-G3 S4ニュートラルホワイトLED、Everlight 2835赤色LED (寿命50,000時間)
◎ Fenix ARB-L21-5000リチウムイオンバッテリーが付属(18650に対応)
◎ 簡単かつ素早く操作が可能なデュアルスイッチ仕様
◎ 誤点灯を防止するロックアウト機能を搭載
◎ 充電端子として　USB Type-C端子を採用
◎ 60°可動式ヘッドを搭載
◎ 軽量で耐摩耗性の高品質ポリカーボネートとアルミニウムを素材を使用
◎ ヘッドライト (約) : 60mm x 47mm x 33 mm
◎ バッテリーケース (約) : 99mm x 41mm x 39.5 mm.
◎ 重量 (約) : 238 g (バッテリーとヘッドバンドを含む)

使用方法

スイッチ
◘ Generalモードスイッチ: Generalモードの点灯/消灯と明るさ選択。
○ Functionalモードスイッチ:Functionalモードの点灯/消灯と明るさ選択。
点灯/消灯
いずれかのスイッチを0.5秒間長押しすると点灯/消灯します。
明るさ選択
Generalモード: Generalモードスイッチを1回ずつ押すと、明るさモードがEco→Low→Med→High→Turboと循環します。
Functionalモード: Functionalモードスイッチを1回ずつ押すと、明るさモードがLow→Med→High→Red Light→SOSと循環します。
ロック機能
ロック: ライトが消灯した状態で、いずれか、または両方のスイッチを同時に3秒間長押ししてください。赤色点滅が4回起こり、ライトがロックされたことをお知らせします。
解除:ライトがロックした状態で、両方のスイッチを同時に3秒間長押ししてください。1秒間の赤色点滅が4回起こり、ロックが解除された後Red Lightモードに切り替わります。
ロック中にスイッチを押すと、1秒間の赤色点滅が4回起こり、ロック状態であることをお知らせします。
モードメモリー機能
本製品はモードメモリー機能がついております。消灯後に再び点灯すると、前回の明るさモードで点灯します。

バッテリー性能

バッテリータイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティー	
Fenix ARB-L21 シリーズ	21700	3.6V	推奨	√√
Fenix ARB-L18 シリーズ	18650	3.6V	可(ALF-18バッテリースペーサーのみ)	√

仕様

ANSI/ PLATO FL1	GENERALモード					FUNCTIONAL モード				
	スポットライト					ワイドライト			赤色ライト	
	Turbo	High	Med	Low	Eco	High	Med	Low	Red	SOS
明るさ	1600 lm	1000 lm	400 lm	150 lm	50 lm	400 lm	150 lm	5 lm	5 lm	5 lm
点灯時間	2 時間*	4 時間	8 時間	24 時間	56 時間	8 時間	24 時間	400 時間	400 時間	800 時間
照射距離	290 m	228 m	140 m	83 m	59 m	50 m	30 m	8 m	6 m	6 m
最大光度	20849 cd	13028 cd	4888 cd	1732 cd	879 cd	605 cd	220 cd	16 cd	11 cd	11 cd
落下耐性	2 m									
防水等級	IP66									

※上記の数値は、ANSI/PLATO FL1に準拠し、Fenix社の設ける試験室(室温21±3°C、湿度50%～80%)において、Fenix ARB-L21-5000リチウムイオンバッテリーを用いて検証された数値です。実際の数値は、使用環境やバッテリーの状態によって異なります。
*Turboモードでの点灯時間は、過熱保護機能により明るさが抑えられた状態の点灯時間も含んでいます。

非充電式バッテリー (リチウム)	CR123A	3V	不可	×
充電式バッテリー (リチウムイオン)	16340	3.6V	不可	×
充電式バッテリー (リチウムイオン)	18650	3.6V	不可	×

※警告：リチウムイオンバッテリーは強力な工業用電池になっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。また、本製品の回路を発火・爆発から保護するため、品質の保証されたバッテリーをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

バッテリー交換

本体にあるキャップのネジを外し、バッテリーケース内に表示されている極性通りにバッテリーを入れてください。完了したらネジを締めてください。

充電

1.本体にある充電ポートのキャップを開け、充電ケーブルのUSB type-C端子を充電ポートに差し込んでください。
2.充電中はインジケーターが赤色に点灯します。充電完了時は、インジケーターが緑色に点灯します。
3.本製品に付属のFenix ARB-L21-5000 21700リチウムイオンバッテリーの充電時間は、約4時間です(5V/2Aのアダプターで充電した場合)。
4.充電が完了した後は、防水・防塵性能を維持するために防塵キャップを閉めてください。
5.バッテリーの劣化を防ぐため、ライトを保管する際は4か月おきに充電してください。
6.ライトは充電中も通常通りお使いになれますが、充電時間が長引きますのでご注意ください。

充電残量表示

充電残量を確認するには、ライトが消灯した状態でいずれかのスイッチを押してください。インジケーターに充電残量が3秒間表示されます。
緑色点灯:完了（100% - 85%）
緑色点滅:充分（85% - 50%）
赤色点灯:不足（50% - 25%）
赤色点滅:非常に不足（25% - 1%）
※この機能はFenix ARB-L21シリーズのバッテリーを使用時のみ、お使いいただけます。

過熱保護機能

Turboモードを長時間使用することによって、ライト本体が発熱します。本製品は本体温度が60°C以上になると自動的にライトの明るさが下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると、再びTurboモードをご選択いただけます。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量が一定以下になった場合、ライトの明るさが下がり、Ecoモードにまで低下します。Ecoモードの状態でこれが起こった場合、ライトが3回点滅する動作が5分おきに起こり、充電の推奨またはバッテリーの交換をお知らせします。
※この機能はFenix ARB-L21シリーズのバッテリーを使用時のみ、お使いいただけます。

ヘッバンドの使用方法

1. ヘッバンド本体のバックルをスライドさせて、適当なサイズに調節してください。
※ヘッバンドは工場組み立て品です。

使用上の注意

◎ ライト本体の分解は、製品の故障を招くおそれがあります。分解された場合、保険適用外となります。
◎ 弊社の高品質バッテリーの使用を推奨しております。
◎ ライトを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。バッテリーの液漏れによってライトが損傷するおそれがあります。
◎ 誤点灯を防ぐため、保管や携帯の際はライトをロックするか、バッテリーを取り出してください。
◎ Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、摩耗した場合は予備のOリングと交換してください。
◎ ライトの性能を維持するため、バッテリー端子や接続部を定期的に掃除してください。また、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1: バッテリーが切れている。
→バッテリーを交換してください。(メーカーの指定する方法で挿入されているかご確認ください)
2: バッテリーの端子や接続部、もしくはヘッドライトが汚れている。
→ アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。
上記の方法で解決しない場合は、販売者にお問い合わせください。

付属品

Fenix HP25R V2.0 ヘッドライト本体、Fenix ARB-L21-5000 リチウムイオンバッテリー、USB Type-Cケーブル、アタッチメントフック4個、ケーブルクリップ3個、予備のOリング、取扱説明書、保証書

⚠ 警告

◎ 本製品は非常に高輝度な光を放つ特性上、目に向けての照射は損傷を招くおそれがあります。光を直接目に当てないでください。また、周囲の人の目に向けて直接照射する行為も、危険ですのでおやめください。
◎ ライトを長時間使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、やけどをしないようご注意ください。
◎ 発火や高温による危険を避けるため、ライトを近距離から照射しないでください。
◎ 本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。
◎ 本説明書に記載されている内容が変更された場合は、改訂版が有効となります。また、本製品に付属の説明書が旧版であった場合にも、改訂版は再送しかねますのでご注意ください。

(RUSSIAN) НАЛОБНЫЙ ФОНАРЬ FENIX HP25R V2.0

◎ 1600 люмен дальнего света и 400 люмен ближнего света.
◎ Один светодиод LUMINUSSST40 белый свет, один светодиод CREEXP-G3 S4 нейтральный белый свет и один светодиод EVERLIGHT 2835 красный свет; ресурс 50,000 часов.
◎ Аккумулятор Fenix ARB-L21-5000 Li-ion в комплекте, фонарь совместим с аккумулятором 18650 Li-ion.
◎ Простое и быстрое управление двумя отдельными кнопками.
◎ Функция блокировки во избежание случайной активации.
◎ Зарядный порт USB Type-C – простая и быстрая зарядка.
◎ Регулировка угла наклона фонаря составляет 60°.
◎ Материал: качественный пластик и алюминий, легкий и износостойкий.
◎ Размеры фонаря: 60 x 47 x 33 мм.
◎ Размеры батарейного отсека: 99 x 41 x 39.5 мм.
◎ Вес: 238 г (включая аккумулятор и налобное крепление).

УПРАВЛЕНИЕ ФОНАРЕМ

Кнопки
◘ Основная кнопка: для включения/выключения и выбора режима в группе Основных режимов.
○ Функциональная кнопка: для включения/выключения и выбора режима в группе Функциональных режимов.
Включение/Выключение
Нажмите и удерживайте любую кнопку 0.5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.
Выбор режима
Основные режимы: однократно нажмите на Основную кнопку, чтобы выбрать режим:Эко→Минимальный→Средний→Максимальный→Турбо.
Функциональные режимы: однократно нажмите на Функциональную кнопку, чтобы выбрать режим: Минимальный→Средний→Максимальный→Красный свет→SOS.
Функции блокировки
Заблокировать: когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте любую из двух кнопок либо одновременно нажмите две кнопки на 3 секунды: фонарь мигнет красным 4 раза, показывая, что он заблокирован.
Разблокировать: когда фонарь заблокирован, одновременно нажмите на две кнопки на 3 секунды: фонарь будет активирован в режиме Красного света и мигнет 4 раза по одной секунде.
В заблокированном состоянии любое нажатие на кнопку включает 4 мигания по одной секунде в режиме Красного света, чтобы показать, что фонарь заблокирован.
Автоматическое запоминание режима
Фонарь запоминает последний выбранный режим яркости. В следующий раз он включится в последнем, выбранном перед выключением режиме яркости.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумуляторы серии Fenix ARB-L21	21700	3.6V	Рекомендуется	√√

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/ PLATO FL1	ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ					ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ				
	ДАЛЬНИЙ СВЕТ					БЛИЖНИЙ СВЕТ			КРАСНЫЙ СВЕТ	
	Турбо	Макс	Средний	Мин	Эко	Макс	Средний	Мин	Красный	SOS
ЯРКОСТЬ	1600 люмен	1000 люмен	400 люмен	150 люмен	50 люмен	400 люмен	150 люмен	5 люмен	5 люмен	5 люмен
ВРЕМЯ РАБОТЫ	2 часа*	4 часа	8 часа	24 часа	56 часа	8 часа	24 часа	400 часа	400 часа	800 часа
ДИСТАНЦИЯ	290 метров	228 метров	140 метров	83 метров	59 метров	50 метров	30 метров	8 метров	6 метров	6 метров
ИНТЕНСИВНОСТЬ	20849 кандел	13028 кандел	4888 кандел	1732 кандел	879 кандел	605 кандел	220 кандел	16 кандел	11 кандел	11 кандел
УДАРОПРОЧНОСТЬ	2 метра									
ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ	IP66									

Примечание: в соответствии со стандартом ANSI/PLATOFL1 параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием аккумулятора Fenix ARB-L21-5000Li-ionпри температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.
* Время работы в Турбо режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

Аккумуляторы серии Fenix ARB-L18	18650	3.6V	Штатно (с переходником ALF-18)	√
Литиевые батареи	CR123A	3V	Запрещено	×
Аккумуляторы (Li-ion)	16340	3.6V	Запрещено	×
Аккумуляторы (Li-ion)	18650	3.6V	Запрещено	×

Предостережение:*Li-ionаккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от переразряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите крышку и вставьте аккумулятор в соответствии с маркировкой полярности. Закрутите крышку и протестируйте фонарь.

ЗАРЯДКА

1.Откройте защитную крышку и соедините USB Type-C кабель с портом фонаря.
2.Индикатор будет гореть красным во время зарядки и загорится зеленым, когда аккумулятор полностью зарядится.
3.Нормальное время зарядки аккумулятора Fenix ARB-L21-5000 21700 Li-ion в комплекте составляет около 4 часов от адаптера 5V/2A.
4.После завершения зарядки поместите на место защитную крышку и убедитесь, что она надежно препятствует попаданию воды и пыли в корпус фонаря.
5.Во время хранения перезаряжайте фонарь каждые 4 месяца для поддержания оптимальной работы Li-ion аккумулятора.
6.Во время зарядки можно пользоваться фонарем – это нормально, но при этом время зарядки увеличится.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Когда фонарь выключен, однократно нажмите на кнопку, чтобы проверить статус аккумулятора. Индикатор уровня заряда будет гореть 3 секунды:
Зеленый: 100% - 85%, полный заряд
Зеленые вспышки: 85% - 50%, достаточный заряд
Красный: 50% - 25%, низкий заряд
Красные вспышки: 25% - 1%, критичный уровень заряда
Примечание:данная функция работает только при использовании аккумуляторов серии Fenix ARB-L21.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Фонарь накапливает большое количество тепла во время продолжительной работы в Турбо режиме. Когда температура фонаря превысит 60°C, фонарь будет автоматически понижать яркость, чтобы понизить температуру. Когда температура упадет ниже 60°C, можно снова выбрать Турбо режим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого уровня, фонарь будет автоматически понижать режим яркости до тех пор, пока не достигнет Эко режима. В Эко режиме индикатор будет мигать 3 раза каждые 5 минут, напоминая вам зарядить или заменить аккумулятор.
Примечание: данная функция работает только с аккумулятором серии Fenix ARB-L21.

РЛИРОВКА НАЛОБНОГО КРЕПЛЕНИЯ

Примечание: по умолчанию налобное крепление отрегулировано на заводе.
1. Отрегулируйте налобное крепление на нужную длину с помощью пряжек.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД

◎ Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
◎ Рекомендуется использовать качественные элементы питания со встроенной платой защиты.
◎ Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
◎ Заблокируйте фонарь или выньте аккумулятор во избежание случайной активации во время транспортировки или хранения.
Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены. Регулярно смазыв